



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 2 mai 2013

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LE DEMARRAGE DE LA CONSTRUCTION DU PROJET DE PONT DU COMTE STEUBEN DANS LE CADRE DES TRAVAUX DE NEW YORK (NY WORKS)

Remplacement du tablier du pont de la Route 36 au-dessus de Loder Street et du chemin de fer à Hornell

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que la construction a commencé concernant un projet de 940 000 \$ pour remplacer le tablier de pont en béton sur la structure supportant la Route 36 au-dessus de Loder Street et du chemin de fer Norfolk Southern Railroad à Hornell, Comté Steuben. Le projet est financé grâce au programme des Travaux de New York et répond aux objectifs de l'Initiative Drivers First (les conducteurs d'abord) du Gouverneur Cuomo, qui vise à assurer que la construction occasionnera le moins de gêne possible aux automobilistes.

« Ce projet de pont à Hornell est l'un des nombreux investissements importants que nous réalisons dans tout l'Etat dans le cadre du programme des Travaux de New York », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « L'Etat continue de renforcer les infrastructures de l'Etat de New York tout en stimulant l'activité économique et en créant des emplois pour les communautés locales. En même temps, l'initiative Drivers First (les conducteurs d'abord) assure le moins d'impact sur la circulation pour les conducteurs. »

La circulation sur deux voies sera maintenue sur une moitié du pont par des couloirs d'accès. La circulation sera déviée d'un côté à l'autre, avec une voie ouverte dans chaque direction. Lorsque les travaux sur cette moitié de pont seront terminés, la circulation utilisera une voie dans chaque direction tandis que les travaux se poursuivront sur l'autre côté du pont. Les travaux sont prévus pour être achevés en octobre.

Le Commissaire du Ministère des Transports de l'État de New York Joan McDonald a déclaré : « Le remplacement de ce tablier de pont augmentera la sécurité des automobilistes et améliorera les déplacements sur la Route 36. Grâce au programme innovant des Travaux de New York du Gouverneur Cuomo, nous verrons d'importants projets de sécurité se réaliser cette année, nous aidant à améliorer nos infrastructures, favoriser le développement économique et créer des emplois immédiats partout dans l'État de New York. »

French

Le Maire de la Ville de Hornell, Shawn Hogan, a déclaré : « Dans le cadre du programme des Travaux de New York du Gouverneur, l'Etat réalise d'importants investissements dans des projets qui renforcent les infrastructures, stimulent le développement économique et améliorent la sécurité publique. Ici à Hornell, ce projet de pont en est un exemple. Je remercie le Gouverneur pour cet investissement, qui signifiera un pont plus sûr pour notre communauté pour les années à venir. »

Les couloirs d'accès ont été établis dans le cadre de l'initiative Drivers First, développée par le Gouverneur Cuomo l'an dernier. Selon l'initiative Drivers First (Les conducteurs d'abord), les travaux de construction de routes et ponts doivent être révisés afin d'assurer qu'ils auront le moins d'impact possible sur les usagers des autoroutes. Les plans de gestion de la circulation sont évalués pour assurer que les projets seront achevés rapidement et en toute sécurité, tout en préservant les déplacements des automobilistes.

Ce projet à Hornell fait partie d'un contrat de 10,8 millions de dollars pour remplacer le tablier de pont de neuf structures dans les Comtés Steuben et Chemung. L'entreprise du bâtiment pour ce projet est Cold Spring Construction, d'Akron du Comté Érié.

Les Travaux de NY visent à améliorer l'état des ponts et de les faire passer d'un état passable à un bon état, afin d'allonger leur durée de service. Ces travaux de maintenance préventifs permettront de mieux conserver les infrastructures de l'État et d'éviter des travaux de construction plus approfondis et plus coûteux. Le regroupement des projets situés dans des lieux géographiques rapprochés en un seul contrat permet au Département des Transports de réduire les dépenses et d'obtenir des soumissions plus basses.

Il est impératif que les automobilistes n'oublient pas de conduire avec prudence dans cette zone et les autres zones de construction de ponts et d'autoroutes qu'ils peuvent rencontrer en cette période de travaux.

Pour des informations routières en temps réel, appeler le 511 ou visiter www.511NY.org. 511NY est la source de renseignements officielle de l'État de New York sur la circulation et les déplacements. Le site et l'application mobile 511NY offrent des renseignements gratuits en temps réel sur la circulation et les transports en commun partout dans l'État de New York, et ce, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Ils offrent également un planificateur de trajet en transport en commun, des photographies, ainsi que des alertes et bulletins météo. Les nouvelles fonctionnalités du site www.511ny.org comprennent de nouvelles applications mobiles, les temps de passage des ponts ou frontières, de nouvelles notifications en page d'accueil et une interface facilitant encore plus la navigation.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles au www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

French